

*MOVING GALLERY\_02*

## **MOVING GALLERY\_02**

Doris Ebner, Roderich Madl, Laura Moro, Andrea Mitschke, Markus Wintersberger, Beatrix Bakondy, Kay Hupka, ILIEL, Superamas, Chris Haring, Thomas Gaube, Caterina Czepek, Michel, Caroline Madl, Gabor Greiner. Musik: Ted Milton, Heretik



## PILOTTANZT

**MOVING GALLERY** a communicative circulation between visual and performing arts in public space.

A moveable unit consisting of a truck and trailer. Being self-supporting we can and did practically operate anywhere in public urban area: public parks, industrial halls, art surroundings...

MOVING GALLERY is a architectonic wrapping for different elements like performance, dance, installation, light design or projections. All of it developed from a dialogue between the different art fields.

The first period of experimenting in 2001 (Coproducers: Tanzwoche Dresden, Szene Salzburg) is intensified 2002 with working period and showings at Schloss Bröllin, Germany and the season opening at Tanzquartier Wien from 18.-21. of September in the court of Museumsquartier. This project will always be developed and modified anew.

MOVING GALLERY infiltrates the public live in and around the performance area. Main questions circle around space, surrounding, using the space by media and live performance.

A vibrating object made of body, sound, dance, installation and projections leading to a performative gesture in a given space.

*„With this interweaving of installation, media art, music and dance within a performance-convoy, which is as flexible as artistic thinking has to be, PILOTTANZT takes a new position. The single art-works are becoming part of a bigger whole. This is already more than a curated setting: the – imaginary – connecting lines between the different artistic statements become parts of the art.“ Helmut Ploebst, Salzburger Nachrichten*

*„The unusual group which works on the bordering lines of different art forms, adapted a container to be a stage...changes views with projection screens into landscapes, glimmering colour games, imaginary spaces. PILOTTANZT builds their art - as they say and we know - on the combination of music, light, painting, videoanimation and movement, they try to combine visual and acoustic forms be it for their similarities or their contradictions.“ G.G., Dresdner Neueste Nachrichten, Germany*

**Contributions / Beiträge:** Doris Ebner, Roderich Madl, Laura Moro, Andrea Mitschke, Markus Wintersberger, Beatrix Bakondy, Kay Hupka, ILIEL, Superamas, Chris Haring, Thomas Gaube, Caterina Czepek, Michel, Caroline Madl, Gabor Greiner. Musik: Ted Milton, Heretik

**Dates:** Schloss Bröllin 6.&7. September 2002, Tanzquartier Wien 18.-21. September 2002  
**2003 »BITS & PIECES«** (Bühnenversion) Posthof Linz, St. Pölten, Wien, Graz - Februar, März, April »**Moving Gallery\_03**« Int. Tanzwochen Dresden - Mai; Spielboden Dornbirn, Luxembourg, Fusion Festival (Deutschland) - Juni; Stettin (Polen) - July; Aurillac Festival (Frankreich) - August; St. Pölten - September

## MOVING GALLERY

Ein Kommunikationskreislauf zwischen visueller und darstellender Kunst im öffentlichen Raum.

Es besteht aus einer beweglichen Struktur (LKW und Anhänger). Da das Projekt autark funktioniert, können und haben wir bereits überall im öffentlichen urbanen Raum agiert: Parks, Plätze, Industriehallen, Kunstareale...

MOVING GALLERY ist eine architektonische Hülle für verschiedene performative Elemente grenz übergreifender Sparten wie, Performance, Tanz, Installation, Licht oder Projektion. Alles erarbeitet durch einen gleichwertigen Dialog zwischen den unterschiedlichen Teilelementen.

Die Phase 2001 (Koproduzenten: Tanzwoche Dresden, Szene Salzburg) wird 2002 intensiviert, wobei an einer tieferen Zusammenarbeit zwischen den Disziplinen gearbeitet wird. Zu sehen bei Aufführungen auf Schloss Bröllin (6&7.9.02) und zur Saisonöffnung des Tanzquartier Wien im Hof des Museumsquartier (18.-21.9.02). Dieses Projekt wird immer wieder neu bearbeitet und den vorgegebenen Räumen angepasst. MOVING GALLERY infiltriert das öffentliche Leben am und um den Aufführungsort. Grundsätzliche Fragen beschäftigen sich mit dem Raum, der Umgebung, und deren Nutzung durch Medien und Live-Performance.

Ein vibrierendes Objekt aus Körper, Ton, Tanz, Installation und Projektion führt zu einer performativen Geste in einem gegebenen Raum.

*„Mit dieser Verknüpfung von Installation, Medienkunst, Musik und Tanz innerhalb eines Performance-Konvois, der so flexibel und mobil ist, wie künstlerisches Denken eben sein muss, positioniert sich PILOTTANZT neu. Die einzelnen Kunstwerke werden zu Teilen eines größeren Ganzen, das bereits mehr ist als ein kuratorisches Setting: Die – imaginären – Verbindungslinien zwischen den verschiedenen künstlerischen Statements werden zu Bestandteilen der Kunst.“*

*Helmut Ploebst, Salzburger Nachrichten*

*„Die ungewöhnlich Truppe, die grenzgängerisch zwischen den Künsten wandelt, hat den Container Bühnentauglich gemacht...verwandelt Durchblicke mit Projektionsflächen in Landschaften, flimmernde Farbspiele, imaginäre Räume. PILOTTANZT setzt erklärter- und bekanntermaßen auf das Zusammenspiel von Musik, Licht, Malerei, Videoanimationen und Bewegung, versucht visuelle und akustische Formen im Gegen- und Miteinander zu vereinen...“ G.G., Dresdner Neueste Nachrichten*

»**E-N-D**« Brasilien Tour Herbst 2003

Contact: Caroline Madl, PILOTTANZT, Daung. 1A/11, 1080 Wien, t&f 0043-1-4092236, [pilottanzt@t0.or.at](mailto:pilottanzt@t0.or.at), [www.t0.or.at/~pilottanzt](http://www.t0.or.at/~pilottanzt)

Supported by the City of Vienna, Federal Chancellory of the Arts Austria  
Coproduced by Sommerszene Salzburg, Internationale Tanzwoche Dresden, Schloß Bröllin



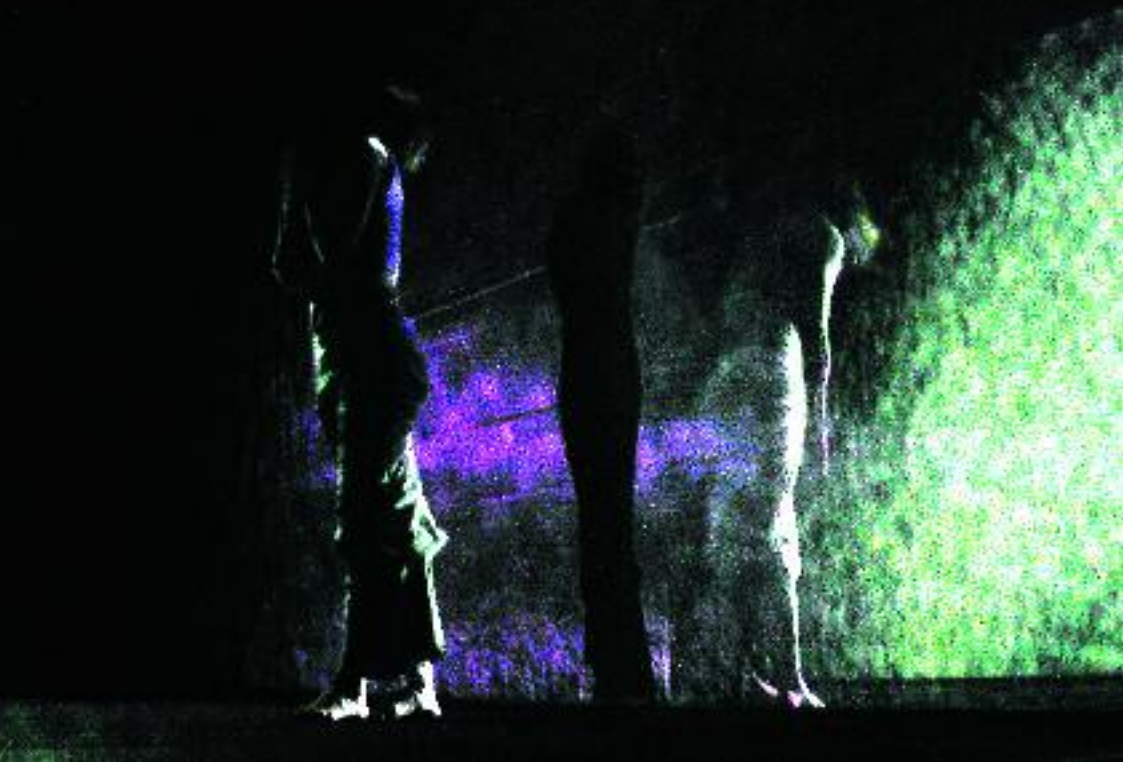
*Moving Gallery\_02 / Museumsquartier Wien / © Markus Wintersberger, Caroline Madl*

### ***MOVING GALLERY\_02***

Fluctuating spaceshuttle / Equal elements / Pumping architecture and sorrounding / Public art machine / Artplant / Gopefield and sensezone in the night space / Bodystatement / Bodytalk / Relationship of looking in and out combining different patterns / Difting into a lightning field / Lightinstallation / Balance of different masses and their tip over / Brake apart and bring it together / The part and the integrity and their divisibility / Sensitive optical and accoustic set theorie

### ***MOVING GALLERY\_02***

Fluktuirerender Raumtransporter / Gleichwertigkeit der Ereignisträger / Pulsieren des architektonischen Gesamtgefüges / Öffentliche Kunstmaschine / Kunstschleuder / Tastfeld und Sinneszone im nächstlichen Außenraum / Körperstatement / Bodytalk / Korrelation aus Ein- und Ausblicken und diversen Raumschichtmustern / Eintauchen in ein Lichtfeld / Lichtinstallation / Balance verschiedener Massen und deren Kippunkte / Aus dem Gleichgewicht bringen / Gefügespannung / Segmentieren und wieder Zusammenbringen / Der Teil und das Ganze und die daraus folgende Teilbarkeit / Sensitiv optisch - akustische Mengenlehre



*Moving Gallery\_02 / Voluminellas / © Markus Wintersberger*

## **VOLUMINELLAS**

Unsharp fields, maybe existing out of energated materia, are playing with the projection cube. They penetrate the materia and free the existing from itself. These energy and abstract masses move to each other, they turn themselves on and in a way of ritual morphing they take care of each other and the actors inside.

They are part of a subtil recognizing conception and an logical rhythm. They are part or window of an in hisself binded whole.

Like accompanying or passing materia structures the light-voluminas turn the agitating dancers in itself and also in themselves.

They give them an nearby endless universe in the architectonic boardered stageroom.

## **VOLUMINELLAS**

Unscharfe „morphische“ Felder umspielen den Projektionskubus. Sie durchdringen diesen und lösen das „Vorhandene“ gleichsam auf. Energetisch abstrakte Massen ziehen sich gegenseitig in ihren Bann, umspielen und umsorgen sich in einer „rituellen“ Verwandlungssequenz.

Sie unterliegen einem subtil erkennbaren Konzeptionsrhythmus. Sie sind Teil oder Ausschnitt eines in sich verwobenen Ganzen.

Wie begleitende oder vorbeiziehende Materiefelder betten die Lichtvolumina die darin agierenden TänzerInnen ein.

Bieten diesen beiden ein nahezu unendliches Universum im architektonisch begrenzten Bühneninnenraum.

## BLUE ZOOM I

The technical meaning of the idea of zooming, to come closer and to slowly go away from something, is main part of this conception.

Lightcircles are defining projection the existing volume of the stage. They open the cube and transform it into a light object. They become smaller on the front side and in an endless taking zoom-motion at the back of the cube.

An invisible power looks as if it is pulling the dancer in different directions of the stage. She likes this feeling of these different tensions. She is playing conscious with this energy. She is playing with these defined parameters.

Through minimal changings of the volume of the projected circles the room slips into and over the dancing person, on the other hand she herself slips into the abstrakt colorfields. She is searching for no dissolving. She is searching for no binding. She is only searching for playing with these small rules of the enviroment.

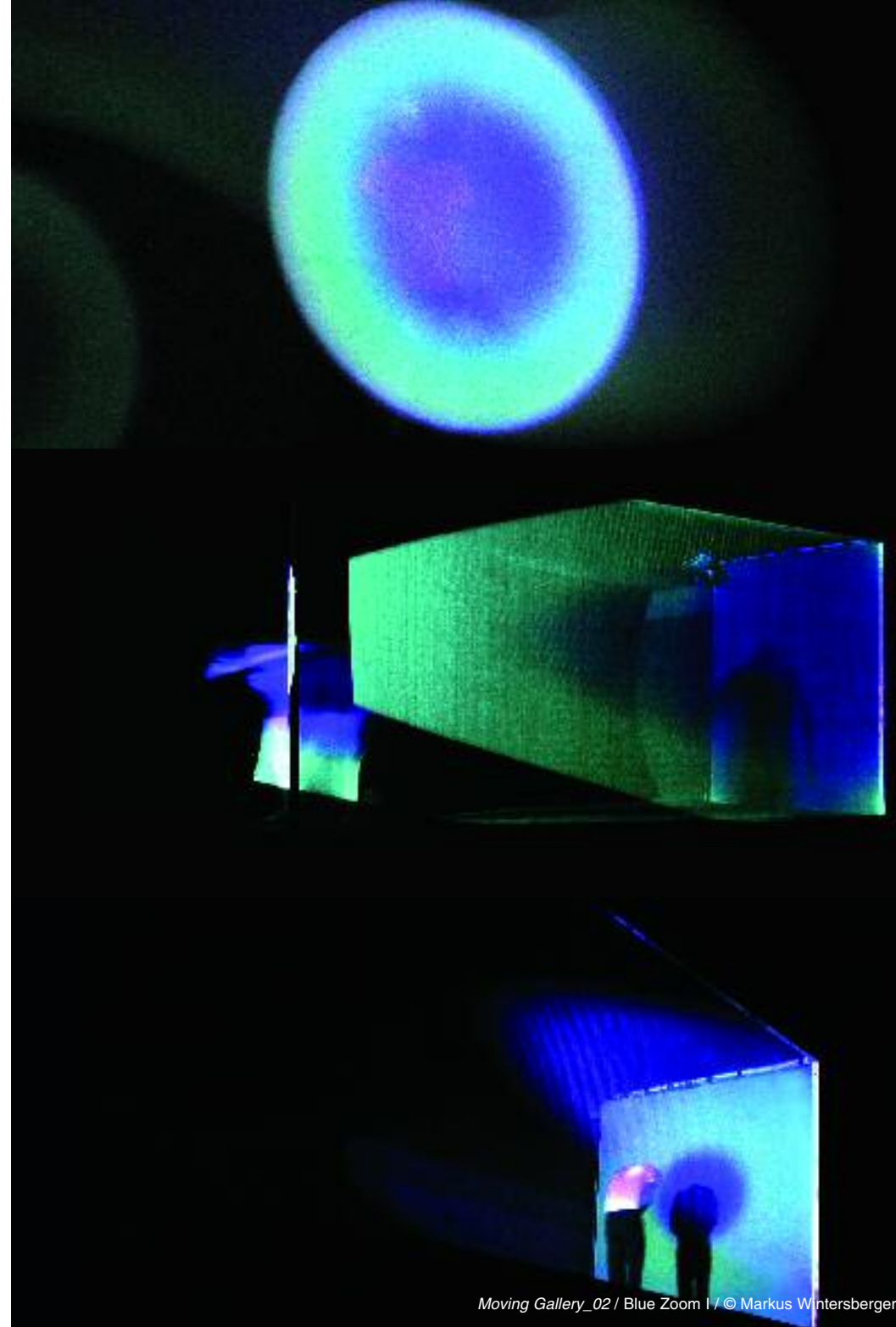
## BLUE ZOOM I

Der technische Begriff des Zoomens, des sich an ein Objekt Annähern und wieder langsam davon Abstand gewinnen, wird in dieser Konzeption aufgegriffen.

Lichtkreise definieren in ihrer räumlich-projektiven Ausformulierung das vorgegebene Volumen des Bühnenkörpers. Sie öffnen diesen als immaterielle Lichtplastiken, sie verengen sich nach vorne und in einer schier unendlich wirkenden Zoombewegung wiederum nach hinten.

Ein Sog scheint die Tänzerin in verschiedene Richtungen der definierten Fläche zu ziehen. Diese genießt das Gefühl der unterschiedlichen Spannungsrichtungen, setzt sich bewußt diesen Energien aus. Sie spielt mit den ihr vorgegebenen Parametern.

Durch minimale Volumensverschiebungen der projezierten Kreisflächen stülpt sich der Raum über die tanzende Person, sie selbst stülpt sich in den abstrakten Farbkörper. Sie sucht keine Auflösung, sie sucht keine Verbindung. Sie versucht sich „nur“ auf die ihr vorgegebenen Parameter einzulassen.





*Moving Gallery\_02 / Left Overs / © Markus Wintersberger*

## LEFT OVERS

For nothing is really itself anymore. There are pieces of this and pieces of that but none of it fits together. And yet, very strangely, at the limit of all this chaos everything begins to fuse again. (A pulverized apple and a pulverized orange are finally the same thing, aren't they? From Paul Austers „The country of lost things“

Restbestände des individuellen Seins verfangen sich im performativen Bewegungsprozess. Tauchen wieder auf. Werden als scheinbar rückwärtsgewandte Wiederholung neu gefunden und neu einverleibt. Autoreverse repeat. Handlungsgesten, alltägliche Selbstanweisungen, Selbstbedienungszustände verblassen im tänzerischen Rhythmus, verwischen sich im Bühnenraum und vermischen sich als wiederkehrende Botschaft im mehrschichtigen Handlungsfeld. Der innere Zustand der Selbstbezüglichkeit erlebt eine Spiegelung als verlorengegangene Gegenwart im suchenden Scheitern des sekundlichen Fotschritts.

Left overs / Remains of the day / A broken sentence / Sing the sense / Tossing them forward / To make up a gaze / One face is a puzzle / Divided / Broken crystal / Millions of details / But the whole story is lost forever / For if I could (instead) / She would be here - I would not move



## RASTERDANCE

Floating rasterpoints in a permanent flow-motion release for personal silhouettes.

An in his self moving and living silence is building itself out of a relationship between black and white. This simple abstract modulated raster structure is changing the insights of the behind and inbetween the stage screens. It also defines and manipulates the stage environment and the stage surrounding in a way new.

The persons, who are acting in this ambient, are sometimes disappearing in the projection light. They become in a way invisible. But because of their being they are dominating the liveperformance physically. Their bodies are playing with the abstract constructions, they are building a sort of atmospheric energy fields.

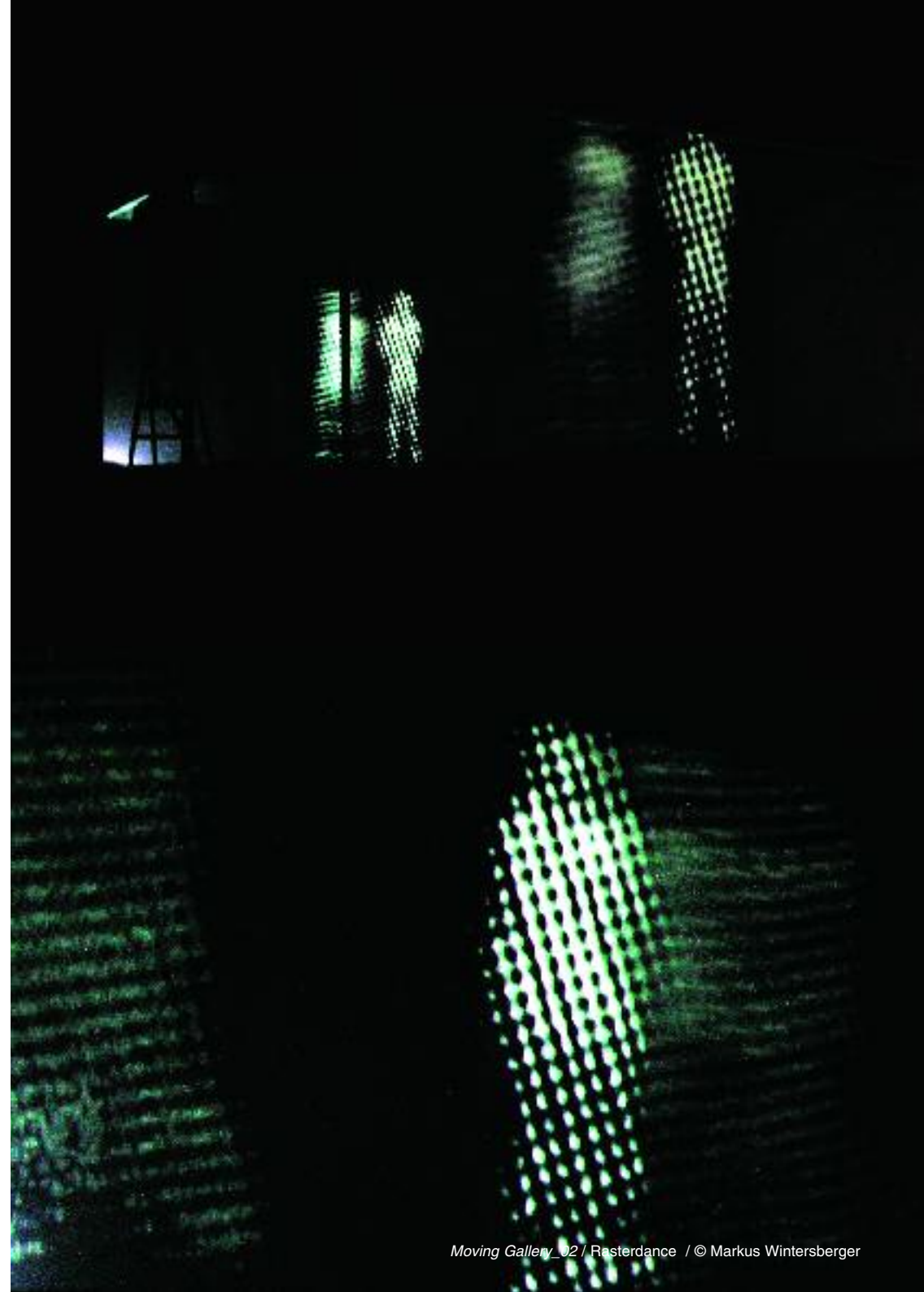
What is light? What is materia? Wave or particle? Where is the beginning of the wave, where is the starting point of a particle? Where and when does they change?

## RASTERDANCE

Fluktuierende Rasterpunkte geben in einer ständigen Fließbewegung Silhouetten frei.

Ein in sich bewegt lebendig Ruhendes formt sich aus einem Kontrastverhältnis aus Schwarz und Weiß. Dieses einfach abstrakt modulierte Rastergefüge tritt in Wechselwirkung mit dem Dahinter und Dazwischen – dem Bühneninnenraum und dem Bühnenraum.

Die in diesem Gefüge agierenden Personen lösen sich teils im Projektionslicht auf, dominieren jedoch auf Grund ihrer physischen Präsenz das Liveschauspiel. Ihre Körper modulieren das Raumkonstrukt, sie erzeugen gleichsam morphische Energiefelder. Was ist Licht? Was ist Materie? Welle oder Teilchen? Wo beginnt die Welle, wo das Teilchen? Wo und Wann ist deren Übergang?



## **ALICE – WONDERLAND HAS BURNED DOWN**

Alice seems to experience in her fairyland composed as an „wonder-video-dream“. She is dancing in there and maybe only for her.

She is illuminated and illuminates by herself the so called „adult-land“, the outstanding space in an outside the cube. She is dancing nearby the unseen secrets, made only for her eyes, only created for herself, only part of her imagination.

She amazes the horizontal picture spaces. She dives into the magic wood of big blades of grass – green, green how much I love you.

The red tunnel of the zoomed timechange takes her away fo ever. Alice – wonderland has burned down.

## **ALICE – WUNDERLAND IST ABGEBRANNT**

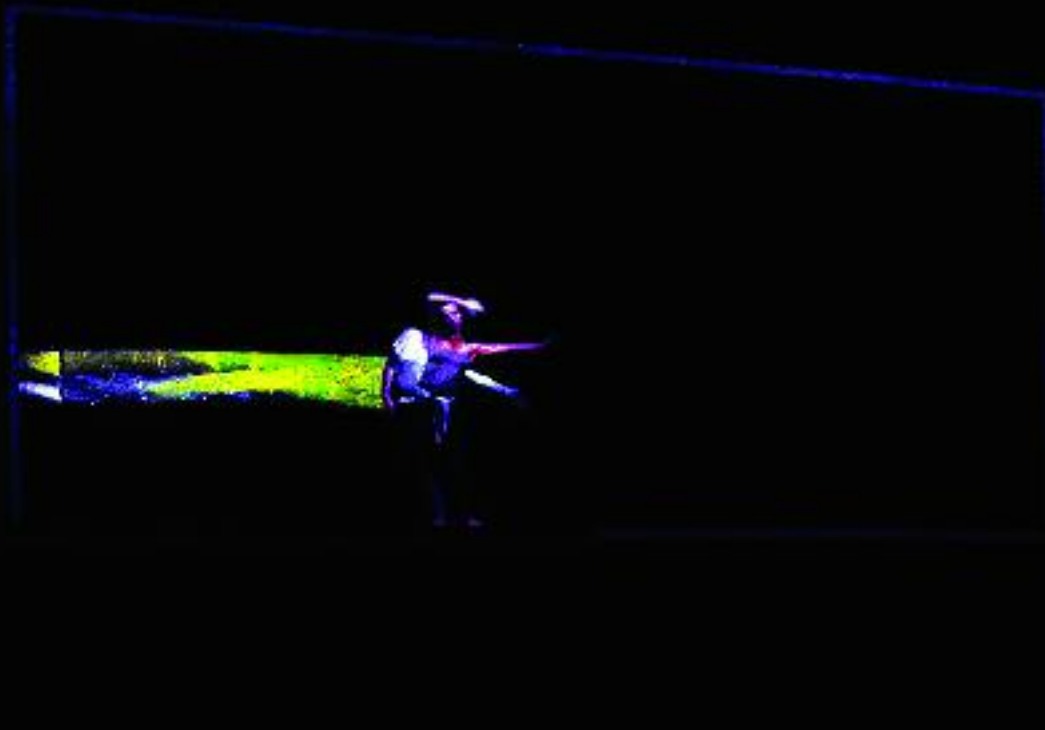
Die Märchenwelt als Wundertütenvideozauber, die von Alice in ihren Tanzsequenzen physisch durchlotet wird.

Sie wird erleuchtet und durchleuchtet gleichsam mit ihrer Körperlichkeit die der »Erwachsenwelt« verborgenen Geheimnisse. Nur ihr sichtbar, nur für sie erschaffen, nur in ihrer Konstruktion erdacht.

Neugierig durchstaunt sie die horizontalen Bildräume. Sie taucht ein in den Zauberwald aus riesigen Grashalmen - green, green how much i love you.

Der rote Tunnel der gezoomten Zeitverschiebung lässt sie für immer im Wunderland verschwinden. Alice - Wunderland ist abgebrannt.





*Moving Gallery\_02 / Sheena / © Markus Wintersberger*

## SHEENA

The Stage and the surrounding are bound together through a 360° projection. The audience is in a way in an in-between space, in the gopefield of the performance.

Endless going, crossing of and on the stage, different movements and rhythms are suddenly cut through artistic breaks. The dancers seem to transport an inner dialog between each other. They are formulating and forming a desire as a common modulation of their both space.

An endless following and morphing in the rotating projection leaves the performer in a center of possibility. The strobolights seem to build up sculptures of their wishes.

They stay close to each other like frozen desires.

## SHEENA

Der Bühnenkörper und das jeweilige Rundumambiente werden durch ein Handeln im Fokus der Bühne und durch eine sich 360° drehende Projektionsfläche vom Zentrum weg miteinander verwoben. Der Betrachter steht gleichsam im Zwischenraum, in der Spannungszone des Geschehens.

Endloses Schreiten, das Ausmessen des Bühnenvolumens, ein stetiges Auf- und Abgehen, unterschiedliche Bewegungsrhythmen werden durch plötzliche Abweichungen gebrochen. Die Tänzerinnen artikulieren einen inneren Spannungsdiallog nach aussen. Formen und formulieren mit ihrem Körper ein sich ständiges Begehren als gemeinsame Umraumparticipation.

Ein ewiges Verfolgen und Verwandeln in der umkreisenden Projektion lässt die PerformerInnen als präsent-verschlungene Möglichkeit im Zentrum zurück.

Im aufblitzenden Strobolicht erscheinen sie wie eingefrorene Standbilder ihrer eigenen Wunschvorstellungen, als skulpturale Ausformulierungen ihrer Begierden.

